

Albums jeunesse illustrés

Emma ADBÅGE

Bon anniversaire

Album jeunesse traduit du suédois par Sylvain Briens
[Titre orig. *Fylla år*]

Genève : Editions Notari, 2009. 23 p. Ill.
ISBN 978-2-940408-08-5

Sven s'en va

Album jeunesse traduit du suédois par Sylvain Briens

Illustrations d'Emma Adbåge

[Titre orig. *Sven sticker*]

Genève : Notari, 2010. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-940408-29-0

Leni – Mon Josef à moi !

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Lenis Olle*]

Paris : Cambourakis, 2013. 40 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366240665

Leni fait bébé

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Leni blir en bebis*]

Paris : Cambourakis, 2014. 40 p. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366240757

Leni fait la grande

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

Illustrations de Emma Adbåge

[Titre orig. *Leni är ett sockerhjärta*]

Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366241488

Petit Nez

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

Illustrations de Emma Adbåge

[Titre orig. *Lilla näsan*]

Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366241402

Petits Pieds

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

Illustrations de Emma Adbåge

[Titre orig. *Lilla foten*]

Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366241402

Petit ventre

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Lilla magen*]
Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill.
ISBN 9782366241778

Petit ventre

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Lilla magen*]
Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill.
ISBN 9782366241778

Le repaire

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Gropen*]
Paris : Cambourakis, 2018. 33 p. Ill.
ISBN 9782366241778

(Voir Grethe ROTTBÖLL)

Emma ADBÅGE et Marie NORIN

Alice et Lisa et Léna
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Illustrations d'Emma Adbåge
[Titre orig. *Rally och Lyra och Limpa*]
Paris : Cambourakis, 2016. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-223-2

Siri AHMED BACKSTRÖM

Une journée avec mon petit frère
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Syskondagen*]
Paris : Cambourakis, 2017. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366242720

Eva ALMASSY

Le vieux cheval et les poneys de la vallée
Illustrations de Katarina Axelsson
Paris : L'école des loisirs, 2004. 55 p. Ill. Coll. Mouche
ISBN 2 211-07493-6

Ivar AROSENIUS

Voyage à chat
Album jeunesse traduit du suédois par Marie-Hélène Archambeaud
[Titre orig. *Kattresan*]
Paris : Au Nord les Etoiles, 2016. 28 p. Ill.
ISBN 978-2-9557668-0-4

Ingela P. ARRHENIUS

Designanimaux
Animé par l'Atelier Saje

Paris : Marcel & Joachim, 2014. 24 p.
ISBN 9791092304039
[Album jeunesse paru en sa version originale en français]

Qu'est-ce qui se cache dans cette drôle de ville?
Paris : Les Grandes Personnes, 2015. 22 p. Ill.
ISBN 978-2-36193-3883
[Album jeunesse paru en sa version originale en français]

La ville
Paris : Marcel & Joachim, 2016. 40 p. Ill.
ISBN 979-10-92304-24-4
[Album jeunesse paru en sa version originale en français]
ISBN 979-10-92304-24-4

Lena ARRO et Sara GIMBERGSSON
Mon amie de l'autre côté de la montagne
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Texte de Lena Arro
Illustrations de Sara Gimbergsson
[Titre orig. *Min vän på andra sidan berget*]
Paris : Cambourakis, 2018. 23 p. Ill.
ISBN 9782366243789

Elsa BESKOW
Le costume neuf du petit Paul
Album jeunesse traduit du suédois par Michel Sineux
Illustrations d'Elsa Beskow
[Titre orig. *Pelles nya kläder*]
Paris : Circonflexe, 2003. 16 p. Ill.
ISBN 2-8783-3336-5

Christina BJÖRK
Le jardin de Monet
Album jeunesse traduit du suédois par Louis Yvon Chaballe
Illustrations de Lena Andersson
[Titre orig. *Linnea i målarens trädgård*]
Paris: Casterman, 2013. 54 p. Ill.
ISBN 2203077417
[Réédition]

Nina BLYCHERT
Trolls de dents
Illustrations de Nina Blychert
Rodez : Rouergues, 2007. 30 p. Ill.
ISBN 978-2-8415-6850-5
[Album jeunesse paru en sa version originale en français]

Inga BORG
Plupp construit sa maison
Album jeunesse traduit du suédois par Fredrik Monteil
[Titre orig. *Plupp bygger bo*]

Châtillo : L'Étagère du bas, 2016. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-9557896-0-5

Plupp fait un grand voyage
Album jeunesse traduit du suédois par Fredrik Monteil
[Titre orig. *Plupp gör en långfärd*]
Châtillo : L'Étagère du bas, 2017. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-9557896-2-9

Stefan CASTA

Allez donc prendre un bain, monsieur Renard
Album jeunesse traduit du suédois par Marianne Ségol-Samoy
Illustrations de Staffan Gnosspelius
[Titre orig. *Gå och bada mister Räf !*]
Paris : Oskar jeunesse, 2009. 30 p. Ill.
ISBN 978-2-3500-0298-9

(Voir Eva SUSSO)

Lina EKDAHL et Emma HANQUIST

On fait des miettes, on imite le coucou
Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Vi smular, vi härmrar en gök*]
Paris : Cambourakis, 2016. 32 p. Ill.
ISBN 9782366242294

Camilla ENGMAN et Giovanna ZOBOLI

Il n'est jamais trop tard
Album jeunesse traduit de l'italien
Illustrations de Camilla Engman
[Titre orig. *Troppo Tardi*]
Paris : Hélium, 2010. 25 p. Ill.
ISBN 978-2-35851-044-8

Eva ERIKSSON

(Voir Bo R. HOLMBERG, Lisa MORONI, Ulf NILSSON)

Sara GIMBERGSSON

Moi, je sais
Album illustré traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Kian och katten*]
Paris : Cambourakis, 2017. 18 s. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978-2366242980

Mon grand éléphant

Album illustré traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Min stora elefant*]
Paris : Cambourakis, 2017. 14 s. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978-2366242997

Kalle GÜETTLER, Rakel HELMSDAL et Aslaug JONSDOTTIR
Grand-Monstre est malade

Album jeunesse traduit de l'islandais par Philippe Couderc
Illustration d'Aslaug Jonsdottir
[Titre orig. *Skrímslapest*]
Paris : Circonflexe, 2011. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-87833-547-7

Petit-Monstre a peur du noir
Album jeunesse traduit de l'islandais par Philippe Couderc
Illustration d'Aslaug Jonsdottir
[Titre orig. *Skrímsli í myrkrinu*]
Paris : Circonflexe, 2011. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-87833-548-4

Emma HANQUIST
(Voir Lina EKDAHL)

Cecilia HEIKKILÄ
Le Voyage de Blaireau
Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
[Titre orig. *Grävlings resa*]
Paris : Cambourakis, 2019. 48 p. Ill.
ISBN 9782366244052

Le Pull de Noël
Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
[Titre orig. *Julströjan*]
Paris : Cambourakis, 2019. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-456-4

Rakel HELMSDAL
(Voir Kalle GÜETTLER)

Bo R. HOLMBERG et Eva ERIKSSON
Le jour de papa
Album jeunesse traduit du suédois par Laurence Bourguignon
[Titre orig. *En dag med Johnny*]
Namur : Mijade, 2006. 26 p. Ill. Coll. Les petits Mijades
ISBN 2-87142-529-9

Anders HOLMER
Pluie
Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Regn*]
Bruxelles : Versant Sud, 2019. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-930938-03-5

Johan HOLMVALL
Secrets de Trolls
Bandes dessinées jeunesse traduite du suédois par Susanne Juul
[Titre orig. *Trollskogen*]
Paris : Editions Sarbacane, 2017. 64 p. Ill. Coll. BD Jeunesse
ISBN 9782848659428

Katerina JANOUCH*Comment je suis né*

Album jeunesse traduit du suédois par Anna Marek

Illustrations de Mervi Lindman

[Titre orig. *Så blev jag till*]

Paris : Oskar jeunesse, 2008. 58 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-278-1

Carl JOHANSON*Le catalogue des voitures*[Titre orig. *Carls billexikon*]

Paris : Actes Sud Junior, 2015. 40 p. Ill.

ISBN 978-2-330-05083-2

Doris JONES*Isadora a disparu!*

Illustrations d'Anna Karlson

Paris : Nathan, 2005. 29 p. Ill. Coll. Petit Tandem no. 24.

ISBN 2-092-50802-4

Aslaug JONSDOTTIR

(Voir Kalle GÜETTLER)

Lars KLINTING*Le Petit pâtissier*[Titre orig. *Castor bakar*]

Album jeunesse traduit du suédois par Christofer Bjurström

Paris : Albin Michel jeunesse, 2016. 32 p. Ill.

ISBN 9782226315618

Le Petit jardinier[Titre orig. *Castor odlar*]

Album jeunesse traduit du suédois par Christofer Bjurström

Paris : Albin Michel jeunesse, 2017. 40 p. Ill.

ISBN 9782226315601

Ulrika KESTERE*Les Voisins sauvages*[Titre orig. *Vilda grannar*]

Album jeunesse traduit du suédois par Fredrik Monteil

Paris : L' Étagere du bas, 2018. 30 p. Ill.

ISBN 978-2-9557896-7-4

Un pull pour Otto

[Titre orig. *Ottos ulliga tröja*]

Album jeunesse traduit du suédois par Nils C. Ahl

Paris : L'étagère du bas, 2019. 32 p. Ill.

ISBN 978-2-490253-16-6

Lena et Olof LANDSTRÖM*Quelle chance !*

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig

[Titre orig. *Pom och Pim*]
Paris : L'Ecole des loisirs, 2013. 26 p. Ill.
ISBN 978-2-211-21251-9

Åsa LIND

Le loup des sables
Roman jeunesse traduit par Ludivine Verbeke
Illustrations par Violaine Leroy
[Titre orig. *Sandvargen*]
Paris : Bayard Jeunesse, 2012. 237 p. Ill.
ISBN 9782747034913

Le loup des sables, encore lui!
Roman jeunesse traduit par Ludivine Verbeke
Illustrations par Violaine Leroy
[Titre orig. *Sandvargen och hela härligheten*]
Paris : Bayard Jeunesse, 2012. 135 p. Ill.
ISBN 9782747043809

Les grandes et menues découvertes d'Ellika
Roman jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
Illustrations de Emma Göthner
[Titre orig. *Ellika Tomsons första bok*]
Montrouge : Estampille, 2012. 186 p. Ill.
ISBN 9782747036450

Comme tu as grandi !
Magazine jeunesse traduit du suédois par Ludivine Verbeke
Illustrations de Violaine Leroy
Paris : J'aime lire, 2012.
[Extrait de *Le loup des sable*]

Le châle de grand-mère
Illustrations de Joanna Hellgren
Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Mormors sjal*]
Paris : Cambourakis, 2013. 28 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-039-9

Gunnel LINDE

Jop
Album jeunesse traduit du suédois par Amélie Berg
Illustrations d'Ole Könnecke
[Titre orig. *Joppe*]
Genève : Joie de Lire, 2006. 126 p.
ISBN 2-88258-352-4

Astrid LINDGREN

Connais-tu Fifi Brindacier ?
Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig
Illustrations d'Ingrid Vang Nyman
[Titre orig. *Känner du Pippi Långstrump ?*]

Paris : Hachette Jeunesse, 2011. 40 p. Ill. Coll. Les albums Hachette
ISBN 978-2-012264670

Intrépide Fifi Brindacier

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig

Illustrations d'Ingrid Vang Nyman

[Titre orig. *Pippi Långstrump i Humlegården*]

Paris : Hachette Jeunesse, 2011. 40 p. Ill. Coll. Les albums Hachette

ISBN 978-2012264689

Lutin veille

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig

Illustrations de Kitty Crowther

[Titre orig. *Tomten är vaken*]

Paris : École des loisirs, 2012. 26 p. Ill. Coll. Pastel

ISBN 978-2-211-21118-5

Barbro LINDGREN

Benny à l'eau

Album jeunesse traduit du suédois par Lina Talgre

Illustrations d'Olof Landström

[Titre orig. *Nöff nöff Benny*]

Paris : L'école des loisirs, 2008. 26 p. Ill.

ISBN 978-2-211-09151-0

Le petit monsieur tout seul

Album jeunesse traduit du suédois par Kersti Chaplet

Illustrations d'Ulises Wensell

[Titre orig. *Sagan om den lilla farbrorn*]

Paris : Bayard, 2008. 31 p. Ill. Coll. Les Belles histoires

ISBN 978-2-7470-2331-3

[Réédition]

Benny à l'eau

Album jeunesse traduit du suédois par Lina Talgre

Illustrations d'Olof Landström

[Titre orig. *Nöff nöff Benny*]

Paris : Lutin Poche/L'école des loisirs, 2010. 26 p. Ill.

ISBN 978 2 21120167 4

[Réédition]

Barbro LINDGREN et Emma ADBÅGE

La maison de Paul

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera

Texte de Barbro Lindgren et illustrations de Emma Adbåge

[Titre orig. *Knuttes hus*]

Paris : Cambourakis, 2018. 23 p. Ill.

ISBN 9782366243789

Eva LINDSTRÖM

Dans les bois

Album jeunesse traduit du suédois

[Titre orig. *I skogen*]

Paris: Autrement jeunesse, 2012. 32 p. Ill.

ISBN 978-2-7467-3085-4

Je n'aime pas l'eau !

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Jag tycker inte om vatten*]

Paris: Cambourakis, 2013. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse

ISBN 9782366240603

Où sont nos bonnets ?

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Hit med våra mössor*]

Paris : Cambourakis, 2014. 32 p. Coll. Jeunesse

ISBN 9782366241013

Et on est devenu amis

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

Illustrations d'Eva Lindström

[Titre orig. *Vi är vänner*]

Paris : Cambourakis, 2015. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse

ISBN 9782366241310

Tout le monde s'en va

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Alla går iväg*]

Paris : Cambourakis, 2016. 32 p. Ill.

ISBN 9782366242201

Je m'évade

Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier

[Titre orig. *Jag rymmer*]

Paris : Cambourakis, 2018. 32 p. Ill.

ISBN 978-2-36624-361-1

Laura LJUNGKVIST

Suis la ligne

Album jeunesse traduit de l'américain par Catherine Bonhomme

Illustrations de Laura Ljungkvist

[Titre orig. *Follow the line*]

Paris : Circonflex, 2007. 28 p. Ill. Coll. Aux Couleurs Du Monde

ISBN 2878334388

Camilla LÄCKBERG

Super-Charlie

Album jeunesse traduit du suédois par Lena Grumbach

Illustrations de Millis Sarri

[Titre orig. *Super-Charlie*]

Arles : Actes Sud Junior. 2012. 40 p. Ill.

ISBN 978-2-330-00541-2

Super-Charlie et le voleur de doudou

Album jeunesse traduit du suédois par Johanna Brock et Erwan Le Bihan

Illustrations de Millis Sarri

[Titre orig. *Super-Charlie och gosedjurstjuven*]

Arles : Actes Sud Junior, 2013. 35 p. Ill.

ISBN 978-2-330-02364-5

Ulf LÖFGREN

Ludo

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Ludde*]

Paris : Oskar jeunesse, 2008. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-285-9

Ludo et le téléphone

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Ludde och telefonen*]

Paris : Oskar jeunesse, 2008. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-286-6

Ludo et les animaux

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Ludde och alla djuren*]

Paris : Oskar jeunesse, 2008. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-287-3

Ludo et ses amis

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Ludde och hans vänner*]

Paris : Oskar jeunesse, 2008. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-288-0

Docteur Ludo

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Doktor Ludde*]

Paris : Oskar jeunesse, 2009. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-35000-402-0

Qui veut dormir chez Ludo ?

Album jeunesse traduit du suédois par Signe Nordlund

Illustrations d'Ulf Löfgren

[Titre orig. *Ludde får besök*]

Paris : Oskar jeunesse, 2009. 22 p. Ill.

ISBN 978-2-3500-0414-3

Jan LÖÖF

A deux chats

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig
[Titre orig. *Matildas katter*]
Paris : L'école des loisirs, 2009. 28 p. Ill. Coll. Pastel
ISBN 978-2211094177

Monika VAICENAVICIENE

Qu'est-ce qu'un fleuve ?
Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
[Titre orig. *Vad är en flod*]
Paris : Cambourakis, 2019. 32 p. Ill.
ISBN 9782366243994

Lisa MORONI et Eva ERIKSSON

Attention au crocodile!
Texte de Lisa Moroni avec les illustrations d'Eva Eriksson
Album jeunesse traduit et adapté du suédois par Alain Gnaedig
[Titre orig. *Se upp för krokodilen !*]
Paris : Pastel/L'école des loisirs, 2014. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-211-21634-0

Ulf NILSSON

Nos petits enterrements
Album jeunesse traduit et adapté du suédois par Alain Gnaedig
Illustrations d'Eva Eriksson
[Titre orig. *Alla döda små djur*]
Paris : Pastel/L'école des loisirs, 2006. 32 p. Ill.
ISBN 2-211-083 49-8

Adieu, Monsieur Câlin

Album jeunesse traduit du suédois Signe Hessel
Illustrations d'Anna-Clara Tidholm
[Titre orig. *Adjö, herr Muffin*]
Paris : Oskar Jeunesse, 2007. 45 p. Ill.
ISBN 978-2-3500-0216-3

Le jour où nous étions seuls au monde

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig
Illustrations d'Eva Eriksson
[Titre orig. *När vi var ensamma i världen*]
Paris ; L'école des loisirs, 2009. 28 p. Ill.
ISBN 978-2-211-09726-0

Petit singe tout seul

Album jeunesse traduit du suédois par Alain Gnaedig
[Titre orig. *Min lilla apa*]
Paris : l'École des loisirs, 2013. 32 p. Ill. Coll. Pastel
ISBN 978-2-211-21017-1

Sven NORDQVIST

Pettson et le roi de la basse-cour
Album jeunesse traduit du suédois par Paul Paludis
Illustrations de Sven Nordqvist

[Titre orig. *Tuppens minut*]
Paris : Autrement, 2011. 26 p. Ill.
ISBN 978-2-7467-3023-6

Picpus déménage
Album jeunesse traduit du suédois par Camille Gautier
[Titre orig. *Findus flyttar ut*]
Paris : Autrement Jeunesse, 2013. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-7467-3349-7

Grabuge dans le potager. Les aventures de Pettson et Picpus
Album jeunesse traduit du suédois par Camille Gautier
Texte et illustrations de Sven Nordqvist [Titre orig. *Kackel i grönsakslandet*]
Paris, Autrement jeunesse, 2014. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-74673238

Le gateau d'anniversaire
Album jeunesse traduit du suédois par Paul Paludis
Illustrations de Sven Nordqvist
[Titre orig. *Pannkakstårtan*]
Toulouse : Plume de Carotte, 2018. 26 p. Ill.
ISBN 978-2-36672-155-3
[Réédition]

Le jour où Picpus a disparu
Album jeunesse traduit du suédois par Paul Paludis
Illustrations de Sven Nordqvist
[Titre orig. *När Findus var liten och försvann*]
Toulouse : Plume de Carotte, 2018. 26 p. Ill.
ISBN 978-2-36672-156-0
[Réédition]

Les aventures de Pettson et Picpus - L'inoubliable noël de Pettson et Picpus
Album jeunesse traduit du suédois par Philippe Couderc
Illustrations de Sven Nordqvist
[Titre orig. *Pettson får julbesök*]
Toulouse : Plume de Carotte, 2018. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-36671-676
[Réédition]

Les aventures de Pettson et Picpus - Pettson piège le renard
Album jeunesse traduit du suédois par Paul Paludis
Illustrations de Sven Nordqvist
[Titre orig. *Rävjakten*]
Toulouse : Plume de Carotte, 2018. 26 p. Ill.
ISBN 978-2-36672-1669
[Réédition]

Jockum NORDSTRÖM
Marin et son chien
Album jeunesse traduit du suédois par Claude Lager
Illustrations de Jockum Nordström

[Titre orig. *Sailor och Pekka gör ärenden på stan*]
Paris : L'école de loisirs, 2005. 36 p. Ill. Coll. Pastel
ISBN 2-211-07748-X

Sailor est malade
Album jeunesse traduit du suédois par Anne Karila
[Titre orig. *Sailor blir sjuk*]
Paris : Cambourakis, 2017. 40 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366242843

Sailor et Pekka font des courses
Album jeunesse traduit du suédois par Anne Karila
[Titre orig. *Sailor och Pekka gör ärenden på stan*]
Paris : Cambourakis, 2017. 40 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978366242454

Agneta NORELID
(Voir Eva PILS)

Marie NORIN
(Voir Emma ADBÅGE)

ODDJOBB
Jazzoo : jazzons avec les animaux !
Album jeunesse traduit du suédois par Anne Edelstam et CD
Illustrations de Ben Javens
Conception par Anna-Pi Lennstrand
[Titre orig. *Jazzoo*]
Paris : Little Village, 2015. 26 p.
ISBN 978-2-37196-002-2

Klara PERSSON
Molly & Sue
Album jeunesse traduit du suédois par Aude Pasquier
[Titre orig. *Molly & Sus*]
Paris : Cambourakis, 2013. 32 p.
ISBN 9782366240543

Tove PIERROU
Les petites bêtes du terrain de foot
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Illustrations de Joanna Hellgren
[Titre orig. *Småkrypsboll*]
Paris : Cambourakis, 2017. 26 p.
ISBN 978-2-36624-265-2

Eva PILS et Agneta NORELID
L'anniversaire de Tomi
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos födelsedag*]

Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95863-2

Le cirque de Tomi
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos cirkus*]
Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95867-0

Le Noël de Tomi
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos jul*]
Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95868-7

Tomi à la ferme
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos bondgård*]
Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95864-9

Tomi cherche son chat
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pino och katten*]
Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95866-3

Tomi va à la crèche
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos dagis*]
Paris : Hatier, 2013. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-95865-6

Au bain, Tomi
Album jeunesse traduit du suédois par Pascal Brissy
Illustrations de Kenneth Andersson
Paris: Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97496-0
[Titre paru uniquement en français]

Tomi docteur
Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Doktor Pino*]
Paris: Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97479-3

Tomi en vacances

Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos sommarbok*]
Paris: Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97480-9

Tomi et l'hiver

Album jeunesse traduit du suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos vinter*]
Paris : Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97481-6

Tomi et les véhicules

Album jeunesse traduit du suédois par Pascal Brissy
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pino ska ut och åka*]
Paris: Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97482-3

Tomi fait des crêpes

Album jeunesse traduit suédois par Yann Walcker
Illustrations de Kenneth Andersson
[Titre orig. *Pinos pannakakskalas*]
Paris : Hatier, 2014. 32 p. Ill. Coll. Tomi
ISBN 978-2-218-97483-0

Grethe ROTTBÖLL

Dix petits chevaux
Album jeunesse traduit et adapté du suédois par Alain Gnaedig
Illustrations de Lisen Adbåge
[Titre orig. *Tio vilda hästar: En räknesaga*]
Paris: Casterman, 2013. 54 p. Ill. Coll. Les Albums Casterman
ISBN 978-2-203-07103-2

Dix petits chevaux fêtent Noël

Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
Illustrations de Lisen Adbåge
[Titre orig. *Tio vilda hästar firar jul*]
Paris: Cambourakis, 2019. 32 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-449-6

Inger et Lasse SANDBERG

Le voyage de Petit Pouce
Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
[Titre orig. *Tummens Resa*]
Paris : Circonflexe, 2010. 32 p. Ill.
ISBN : 978-2-87833-529-3

Sarah SHEPPARD

Atlas pour les aventuriers

Album traduit et adapté du suédois par Alain Gnaedig
[Titre orig. *Viktiga kartor*]
Paris : Ecole des loisirs, 2017. 35 p. Ill.
ISBN 978-2-7470-4998-6

Requins
Album traduit et adapté du suédois par Alain Gnaedig
[Titre orig. *Hajar*]
Paris : Ecole des loisirs, 2018. 35 p. Ill.
ISBN 9782211236393

Lena SJÖBERG
Que caches-tu dans ton dos ?
Album jeunesse traduit du suédois par Alain Serres
[Titre orig. *Vad har du bakom ryggen?*]
Voisin-le-Bretonneux : Rue du Monde, 2013. 40 p. Ill.
ISBN 978-2-35504-272-0

Charlotte SJÖSTRAND
Où va Trompétard ?
Illustrations de Charlotte Sjöstrand
Paris : L'École des Loisirs, 2007. 32 p. Ill.
[Album jeunesse]

Fanfantôme
Illustrations de Charlotte Sjöstrand
Paris : L'École des Loisirs, 2011. 24 p. Ill.
ISBN 978-2-211-20486-6
[Album jeunesse]

La saison des hérissons
Texte de Christelle Vallat avec les illustrations de Charlotte Sjöstrand
Paris : l'École des Loisirs, 2012. 64 p. Ill.
ISBN 978-2-211-20985-4
[Album jeunesse]

Pernilla STALFELT
Le petit livre de l'amour
Album jeunesse traduit du suédois par Sandrine de Solan
Illustrations de Pernilla Stalfelt
[Titre orig. *Kärleksboken*]
Paris : Casterman, 2010. 29 p. Ill.
ISBN 978-2-203-03085-5

Le petit livre de la peur
Album jeunesse traduit du suédois par Sandrine de Solan
Illustrations de Pernilla Stalfelt
[Titre orig. *Läskiga boken*]
Paris : Casterman, 2010. 29 p. Ill.
ISBN 978-2-203-03086-2

Le petit livre des poils

Album jeunesse traduit du suédois par Sandrine de Solan
Illustrations de Pernilla Stalfelt
[Titre orig. *Hårboken*]
Paris : Casterman, 2010. 29 p. Ill.
ISBN 978-2-203-03083-1

Le petit livre du caca

Album jeunesse traduit du suédois par Sandrine de Solan
Illustrations de Pernilla Stalfelt
[Titre orig. *Bajsboken*]
Paris : Casterman, 2010. 29 p. Ill.
ISBN 978-2-203-03084-8

Le petit livre de la mort

Album jeunesse traduit du suédois par Sandrine de Solan
Illustrations de Pernilla Stalfelt
[Titre orig. *Dödenboken*]
Paris : Casterman, 2011. 29 p. Ill.
ISBN 978-2-203-03779-3

Eva SUSSO

L'abominable homme des neiges

Album jeunesse traduit du suédois par Jean-Baptiste Coursaud
Illustrations de Benjamin Chaud
[Titre orig. *Snömannen*]
Paris : Albin Michel jeunesse, 2013. 24 p. Ill.
ISBN 9782226247414

Le génie dans la bouteille

Album jeunesse traduit du suédois par Jean-Baptiste Coursaud
Illustrations de Benjamin Chaud
[Titre orig. *Anden i flaskan*]
Paris : Albin Michel jeunesse, 2016. 24 p. Ill.
ISBN 978-2-226-31567-0

Binta danse

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Illustrations de Benjamin Chaud
[Titre orig. *Binta dansar*]
Paris : Cambourakis, 2018. 22 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-343-7

Simon se promène

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Illustrations de Benjamin Chaud
[Titre orig. *Babo pekar*]
Paris : Cambourakis, 2018. 22 p. Ill.
ISBN 978-2-36624-344-4

Milo joue du tambour

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
Illustrations de Benjamin Chaud
[Titre orig. *Lalo trummar*]
Paris : Cambourakis, 2018. 24 p. Ill.
ISBN 978-2366243659

Maja SÄFSTRÖM

La petite encyclopédie illustrée des animaux les plus étonnantes
Album jeunesse traduit du suédois par Laurana Serres-Giardi
[Titre orig. *Fantastiska fakta om djur*]
Lucon : Editions rue du Monde, 2017. 120 p. Ill.
ISBN 978-2-35504-474-8

La petite encyclopédie illustrée des animaux qui vivaient autrefois sur la terre
Album jeunesse traduit du suédois par Laurana Serres-Giardi
[Titre orig. *Fantastiska fakta om djur från förr*]
Voisins-le-Bretonneux : Editions Rue du Monde, 2018. 112 s. Ill.
ISBN 9782355045134

Joar TIBERG

Salut la peur !
Album jeunesse traduit du norvégien par Solène Feral
Illustrations d'Yokoland
[Titre orig. *Hej, rädd!*]
Arles : Actes Sud Junior, 2014. 16 p. Ill.
ISBN 978-2-330-03048-3

Anna-Clara TIDHOLM

Amis pour la vie
Album jeunesse traduit du suédois
Illustrations d'Anna-Clara Tidholm
[Titre orig. *En liten stund*]
Paris : Oskar Jeunesse 2007. 25 p. Ill.
ISBN 978-2-3500-0139-5

Johanna THYDELL & Emma ADBÅGE

Vilain dessin !
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Dumma teckning*]
Paris : Cambourakis, 2017. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978-2-36624-295-9

Monika VAICENAVICIENE

Qu'est-ce qu'un fleuve ?
Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
[Titre orig. *Vad är en flod?*]
Paris : Cambourakis, 2019. 38 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978-2-36624-399-4

Sara VILLIUS

Serpent rêve

Album jeunesse traduit du suédois par Catherine Renaud
Illustrations de Mari Kanstad Johnsen
[Titre orig. *Om orm*]
Paris : Cambourakis, 2019. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366244236

Emma VIRKE et Fumi KOIKE

La chanson de l'autre côté de la mer
Album jeunesse traduit par Nils C. Ahl
Illustrations par Fumi Koike
[Titre orig. *Sången från andra sidan havet*]
Paris : L'étagere du bas, 2019. Ill.
ISBN 978-2-490253-18-0

Jenny WESTIN VERONA et Jesus VERONA

Carl et Elsa s'échappent
Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Kalle och Elsa rymmer*]
Paris : Cambourakis, 2017. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 9782366242645

Carl et Elsa prennent le large

Album jeunesse traduit du suédois par Marie Valera
[Titre orig. *Kalle och Elsa gräver en fälla*]
Paris : Cambourakis, 2018. 32 p. Ill. Coll. Jeunesse
ISBN 978-2-36624-331-4

Giovanna ZOBOLI

(Voir Camilla ENGMAN)